BESCHIKKING Nr. 2872/82/EGKS VAN DE COMMISSIE

van 28 oktober 1982

inzake beperkingen op de uitvoer van bepaalde ijzer- en staalprodukten naar de Verenigde Staten van Amerika

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op artikel 95, eerste en tweede paragraaf,

Overwegende dat de Gemeenschap met de Verenigde Staten van Amerika een regeling (1), hierna de regeling genoemd, heeft getroffen waarbij enerzijds wordt bepaald dat een aantal procedures met betrekking tot anti-dumping, anti-subsidiemaatregelen en andere gebieden worden afgesloten en, anderzijds, dat de uitvoer van bepaalde ijzer- en staalprodukten van oorsprong uit de Gemeenschap naar de Verenigde Staten gedurende een zekere periode tot een bepaald niveau wordt beperkt; dat het voorts voor de tenuitvoerlegging van deze regeling noodzakelijk is in de Gemeenschap beperkingen voor de afzet van de betrokken ijzer- en staalprodukten op de markt van de Verenigde Staten van Amerika in te stellen;

Overwegende dat deze beschikking geen inbreuk maakt op de bevoegdheid van de Lid-Staten met betrekking tot de handelspolitiek bedoeld in artikel 71 van het Verdrag;

Overwegende dat volgens de regeling de uitvoerbeperkingen betrekking hebben op ijzer- en staalprodukten van oorsprong uit de Gemeenschap; dat de oorsprong van deze produkten wordt bepaald overeenkomstig de van toepassing zijnde communautaire wetgeving, dat wil zeggen Verordening (EEG) nr. 802/68 van de Raad van 27 juni 1968 betreffende de gemeenschappelijke definitie van het begrip „oorsprong van goederen" (2), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1318/71 (3);

Overwegende dat praktische eisen van beheer ertoe leiden de hoeveelheden waartoe de Gemeenschap is overeengekomen de uitvoer te beperken, over de Lid-Staten te verdelen; dat hiertoe een verdeelsleutel dient te worden vastgesteld; dat het daarna aan de Lid-Staten is de hun toegekende hoeveelheden volgens objectieve criteria toe te wijzen aan de ondernemingen;

Overwegende dat het gebruik van communautaire beperkingen, gegrond op een verdeling over de Lid-Staten volgens deze voorwaarden, het mogelijk lijkt te maken het communautaire karakter van deze beperkingen in acht te nemen gezien ook de vorming van een communautaire reserve ;

Overwegende dat een communautaire reserve het mogelijk maakt bepaalde gevolgen van de methode van verdeling te corrigeren en de uitvoermogelijkheden optimaal te benutten;

Overwegende dat de verdeling van de totale exportmogelijkheden die de overeenkomst biedt over de Lid-Staten gegrond dient te zijn op de traditionele handelsstromen, rekening houdende met de mogelijke weerslag van de Amerikaanse maatregelen op de invoer van staalprodukten uit de onderscheiden Lid-Staten;

Overwegende dat, zoals bepaald in de regeling, maatregelen dienen te worden getroffen om te voorkomen dat de uitvoer op abnormale wijze in een bepaalde periode wordt geconcentreerd;

Overwegende dat met het door de Gemeenschap gevolgde staalbeleid met name wordt beoogd de ijzer- en staalindustrie van de Gemeenschap de mogelijkheid te bieden zich aan te passen aan de internationale concurrentie; dat gezien, enerzijds, het verband tussen de herstructureringsinspanningen van de industrie en de behoeften waaraan de regeling beantwoordt en, anderzijds, de beperking van de regeling tot produkten van oorsprong uit de Gemeenschap, dient te worden bepaald dat in de aan de ondernemingen afgegeven uitvoervergunningen de staalproducerende onderneming in de Gemeenschap wordt aangegeven, en die is gevestigd in de Lid-Staat van afgifte waaraan de hoeveelheid uit hoofde waarvan de vergunning is verleend, is toegewezen;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de belangen van distributieondernemingen, deze vergunningen niet alleen moeten kunnen worden overgedragen tussen ijzer- en staalondernemingen doch eveneens door ijzer- en staalondernemingen aan distributieondernemingen, met name in het geval waarin de ijzer- en staalondernemingen besluiten hun produkten aan dergelijke distributieondernemingen te verkopen;

Overwegende dat het noodzakelijk en op het ogenblik ook voldoende lijkt dat de Lid-Staten door toepassing van de diverse in hun wetgeving opgenomen sancties, verzekeren dat de bepalingen van de aldus vastgestelde regeling in acht worden genomen;

Overwegende dat om de tenuitvoerlegging van de beoogde bepalingen te vergemakkelijken dient te wor-

(1) Zie bladzijde 13 van dit Publikatieblad.
(2) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 1.
(3) PB nr. L 139 van 25. 6. 1971, blz. 6.

den voorzien in een procedure waarbij in het kader van een comité nauwe samenwerking tussen de Lid-Staten en de Commissie tot stand wordt gebracht; dat het dienstig is te dien einde een „Comité van de Regeling" in te stellen;

Na raadpleging van het Raadgevend Comité en met instemming van de Raad, bij eenstemmigheid bepaald,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor de periode van 1 november 1982 tot en met 31 december 1983, hierna genoemd „de aanloopperiode", en de jaren 1984 en 1985 worden ten aanzien van de in bijlage I genoemde en omschreven ijzer- en staalprodukten, van oorsprong uit de Gemeenschap, welke na 1 november 1982 uit de Gemeenschap naar de Verenigde Staten van Amerika, hierna „Verenigde Staten" genoemd, worden uitgevoerd, communautaire uitvoerbeperkingen ingesteld.

Voor de toepassing van deze verordening wordt onder Verenigde Staten verstaan het douanegebied van de Verenigde Staten en de in bijlage II vermelde Amerikaanse vrije zones.

2. De oorsprong van de produkten waarop deze beschikking betrekking heeft, wordt vastgesteld overeenkomstig de in de Gemeenschap geldende regels.

Artikel 2

1. De communautaire maxima voor uitvoer die in de aanloopperiode en tijdens de jaren 1984 en 1985 van toepassing zijn, worden door de Commissie per categorie van produkten berekend door op het zichtbare verbruik van de Verenigde Staten in de zin van artikel 5 van de regeling, de volgende coëfficiënten toe te passen:

Produkt	*Percentage*
1. Warm gewalste plaat (sheet) en warmband	6,81 %
2. Koud gewalste plaat (sheet)	5,11 %
3. Plaat (plate)	5,36 %
4. Staal voor constructiedoeleinden (balken)	9,91 %
5. Walsdraad	4,29 %
6. Warm gewalste staven	2,38 %
7. Beklede plaat (sheet)	3,27 %
8. Vertind blik	2,20 %
9. Rails	8,90 %
10. Damwandplanken	21,85 %

2. De communautaire maxima voor de uitvoer berekend overeenkomstig lid 1 worden door de Commissie aangepast aan de hand van de wijzigingen in het zichtbaar verbruik van de Verenigde Staten.

3. Deze maxima kunnen bovendien door de Commissie worden aangepast na overleg met het Comité van de Regeling

— in verband met vervroegde of uitgestelde benutting van vergunningen,

— om overdracht tussen categorieën van produkten mogelijk te maken,

— voor aanvullende quota in geval van schaarste,

— en om rekening te houden met eventuele afwijkingen in de maanden augustus, september en oktober 1982 in verband met de seizoenstructuur van het handelsverkeer,

onder de in de regeling bepaalde voorwaarden.

Artikel 3

1. De volgens de in artikel 2 omschreven methode vastgestelde en berekende kwantitatieve uitvoermaxima van de Gemeenschap worden voor de aanloopperiode en voor 1984 en 1985 door de Commissie verdeeld overeenkomstig bijlage III.

2. De Commissie raadpleegt het Comité van de Regeling op gezette tijden over de situatie in verband met de afgifte van vergunningen en over de maatregelen die moeten worden genomen om een optimale benutting van het globale maximum te verzekeren.

Artikel 4

De Lid-Staten dragen in de eerste acht dagen van de derde maand van elk kwartaal aan een communautaire reserve over het gedeelte van het quotum waarvoor zij geen vergunningen hebben afgegeven. Deze communautaire reserve wordt door de Commissie na raadpleging van het Comité van de Regeling toegewezen aan een of meer Lid-Staten indien de optimale benutting van de kwantitatieve uitvoermaxima of eventuele moeilijkheden bij het beheer van het systeem een aanpassing van de verdeling vereisen.

De Commissie kan de technische voorwaarden vaststellen waaronder afgifte door de Lid-Staten van vergunningen voor een dergelijk aanvullend qutoum mag plaatsvinden.

Artikel 5

1. Voor de in artikel 1 bedoelde uitvoer uit de Gemeenschap in de periode van 1 november 1982 tot en met 31 december 1985 dienen bij het bevoegde douanekantoor in de Gemeenschap een uitvoervergunning,

afgegeven door de bevoegde autoriteiten van iedere Lid-Staat met inachtneming van de hoeveelheden die overeenkomstig artikel 3 en eventueel artikel 4 aan deze Lid-Staat zijn toegewezen, alsmede een uitvoercertificaat, te worden overgelegd.

De Lid-Staten stellen voor elk kwartaal per categorie van produkten de hoeveelheden vast waarvoor zij vergunningen zullen afgeven en stellen de Commissie hiervan op de hoogte in de eerste veertien dagen van het betrokken kwartaal. Bij de afgifte van de uitvoervergunningen voor elk kwartaal zien zij erop toe dat een voldoende spreiding van de uitvoer over het gehele jaar wordt verzekerd, met inachtneming van de seizoenschommelingen die zich in de handel van elke categorie van produkten voordoen. Zonder machtiging van de Commissie is het de Lid-Staten evenwel niet toegestaan voor twee opeenvolgende kwartalen vergunningen af te geven voor hoeveelheden die meer dan 55 % bedragen van de quota die hun voor de aanloopperiode en 65 % van de quota die hun voor 1984 en 1985 zijn toegewezen.

De Lid-Staten kunnen onder voorbehoud van het bepaalde in de tweede alinea, respectievelijk in de aanloopperiode en in 1984 en 1985 nieuwe vergunningen afgeven voor het niet benutte gedeelte van vergunningen die in de aanloopperiode, in 1984 of in 1985 werden afgegeven en aan de bevoegde autoriteiten van de betrokken Lid-Staten werden teruggezonden.

2. De vergunningen worden afgegeven volgens onderstaande criteria:

— het in acht nemen van de regels voorgeschreven bij deze beschikking, met name die betreffende het contingent dat door de Commissie wordt toegewezen krachtens artikel 3;

— het in acht nemen van de traditionele uitvoerstromen van de ondernemingen gedurende het tijdvak 1977—1981, rekening houdende met de bij deze beschikking vastgestelde beginselen van verlaging;

— het in acht nemen van de uitvoerstromen naar de Verenigde Staten en de traditionele spreiding daarvan over het jaar;

— het optimale gebruik en het optimale beheer van de door deze beschikking geboden uitvoermogelijkheden;

— het in acht nemen van de door artikel 4 van deze beschikking geboden mogelijkheden;

— het optimale gebruik van eventuele nieuwe mogelijkheden waarin, in voorkomend geval, door deze beschikking wordt voorzien.

In elke vergunning wordt de staalproducerende onderneming in de Gemeenschap aangegeven die is gevestigd in de Lid-Staat van afgifte waaraan de hoeveelheid uit hoofde waarvan de vergunning wordt verleend, is toegewezen.

3. De overdracht van uitvoervergunningen tussen ijzer- en staalondernemingen of door ijzer- en staalondernemingen aan distributieondernemingen is toegestaan mits het om dezelfde categorie van produkten gaat en mits voorafgaande kennisgeving aan de autoriteiten van de Lid-Staat waarin de onderneming die de vergunning overdraagt is gevestigd, heeft plaatsgevonden. Dergelijke overdrachten kunnen plaatsvinden tussen ondernemingen die in verschillende Lid-Staten zijn gevestigd.

4. De in een Lid-Staat van de Gemeenschap afgegeven vergunningen zijn geldig in de gehele Gemeenschap.

5. De Lid-Staten zien erop toe dat ten aanzien van uitvoer die zonder overlegging van de in dit artikel bedoelde vergunning plaatsvindt en elke andere inbreuk op andere voorschriften ter zake passende sancties worden getroffen. De Lid-Staten stellen de Commissie op door laatstgenoemde vast te stellen tijdstippen in kennis van elke inbreuk op bovengenoemde regels en van elke sanctie die uit dien hoofde wordt opgelegd.

6. De Commissie kan uitvoeringsvoorschriften betreffende de leden 1 tot en met 4 en de aan de Commissie te verstrekken inlichtingen inzake de betrokken vergunningen en uitvoer vaststellen.

Artikel 6

1. De Lid-Staten brengen de hoeveelheden waarvoor zij vergunningen hebben afgegeven in mindering op de quota die hun overeenkomstig artikel 3 en eventueel artikel 4 worden toegekend, eveneens in het geval van latere overdracht van een vergunning aan een onderneming in een andere Lid-Staat.

2. De Lid-Staten houden boek van de uitvoer van de in deze beschikking bedoelde produkten. De produkten worden geacht te zijn uitgevoerd op de datum waarop door het douanebureau van de Lid-Staat van uitvoer de aangifte ten uitvoer of het document bedoeld in artikel 18 van Richtlijn 81/177/EEG van de Raad van 24 februari 1981 betreffende de harmonisatie van de procedures voor de uitvoer van communautaire goederen [1] wordt aanvaard.

3. De mate waarin een Lid-Staat zijn quotum heeft benut wordt vastgesteld op grond van de vergunningen die overeenkomstig artikel 5 werden afgegeven.

Artikel 7

1. De uitvoer naar de Verenigde Staten van produkten die bestemd zijn om in ongewijzigde staat, of zonder ingrijpende bewerkingen te hebben ondergaan, uit dit land wederuitgevoerd te worden, wordt in mindering gebracht op het quotum van de Lid-Staat waar de vergunning is afgegeven. Wanneer aan de autoriteiten van deze Lid-Staat het bewijs wordt geleverd dat een derge-

[1] PB nr. L 83 van 30. 3. 1981, blz. 40.

lijke wederuitvoer uit de Verenigde Staten heeft plaatsgevonden, wordt het quotum van deze Lid-Staat voor de periode waarop dit bewijs betrekking heeft met een overeenkomstige hoeveelheid verhoogd.

2. De Commissie kan de uitvoeringsvoorschriften van dit artikel vaststellen.

Artikel 8

Deze beschikking treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Zij is van toepassing met ingang van 1 november 1982.

Deze beschikking is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 oktober 1982.

Voor de Commissie

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-Voorzitter

BIJLAGE I

Lijst van produkten

Omschrijving	NIMEXE-code	TSUSA-nummer
Warm gewalste plaat en warmband van koolstofstaal	73.08-03 73.08-05 73.08-07 73.08-21 73.08-25 73.08-29 73.08-41 73.08-45 73.08-49 73.12-19 73.13-21 73.13-23 73.13-26 73.13-32 73.13-34 73.13-36 73.62-10 73.64-20 73.65-23 73.65-25	607.66-10 607.67-00 607.83-42 608.19-20 608.21-20 608.23-20
Warm gewalste plaat en warmband van gelegeerd staal	73.72-19 73.74-29 73.75-34 73.75-39 73.75-44 73.75-49	607.81-00 608.38-20 (1) 608.55-20 (1) 608.67-20 (1)
Koud gewalste plaat van koolstofstaal	73.13-43 73.13-45 73.13-47 73.13-49 73.13-50 73.65-55	607.83-20 607.83-44
Koud gewalste plaat van gelegeerd staal	73.75-64 73.75-69	607.93-20
Plaat van koolstofstaal	73.09-00 73.13-17 73.13-19 73.13-78 73.13-79 73.62-30 73.64-72 73.65-21	607.66-15 (2) 607.94-00 608.07-10 608.11-00
Plaat van gelegeerd staal	73.72-39 73.75-24 73.75-29	607.78-00 (2) 607.91-00 608.14-20

(1) Opgenomen indien warm gewalst („hot rolled").
(2) Met uitzondering van halffabrikaten met een dikte van meer dan 6", verkregen door walsen op een voorwalstuig („slabbing").

Omschrijving	NIMEXE-code	TSUSA-nummer
Beklede plaat (verzinkte en andere), van koolstofstaal	73.12-71 (1) 73.13-67 73.13-68 73.13-72 73.13-88 73.65-70	608.07-30 608.13-00
Beklede plaat van gelegeerd staal en plaat van terne blik	73.13-74 73.74-72 (1) 73.75-79	608.01-00 608.14-40
Blik (met uitzondering van onvertind blik)	73.12-51 (1) 73.13-64 73.13-65	607.96-00 607.97-00 607.99-00
Staal voor constructiedoeleinden (balken) van koolstofstaal	73.11-12 73.11-14 73.11-16 73.11-19 73.63-29 (2)	609.80-05 609.80-15 609.80-35 609.80-41 609.80-45
Staal voor constructiedoeleinden (balken) van gelegeerd staal	73.73-34 (2) 73.73-35 (2) 73.73-36 (2) 73.73-39 (2)	609.82-00
Walsdraad	73.10-11 73.10-16 (3) 73.63-21 73.63-29 (3) 73.73-25 (4) 73.73-35 (3) (4)	607.14-00 607.17-00 607.22-00 607.23-00
Warm gewalste staven van koolstofstaal	73.10-16 (5) 73.10-42 (6) 73.63-29 (7) 73.63-72 (6) 73.73-35 (4) (5)	606.83-10 606.83-30 606.83-50
Warm gewalste staven van gelegeerd staal	73.73-34 (8) 73.73-35 (9) 73.73-36 (8) 73.73-39 (8) 73.73-72 (6)	606.97-00
Rails van koolstofstaal en van gelegeerd staal	73.16-14 73.16-16 73.16-17 73.16-20	610.20-10 610.20-20 610.21-00
Damwandplanken van koolstofstaal en van gelegeerd staal	73.11-50	609.96-00 609.98-00

(1) Opgenomen indien de breedte meer dan 12″ bedraagt.
(2) Opgenomen indien „structural shapes".
(3) Uitsluitend opgenomen indien „coiled bar" met een diameter van 13 tot en met 18,8 millimeter.
(4) Uitsluitend opgenomen indien het 0,35 % of minder lood of zwavel bevat.
(5) Met uitzondering van „coiled bar" met een diameter van 13 tot en met 18,8 millimeter.
(6) Niet opgenomen indien bekleed („coated, plated of clad").
(7) Opgenomen indien warm gewalst met uitzondering van „coiled bar" met een diameter van 13 tot en met 18,8 millimeter.
(8) Opgenomen indien warm gewalste staven („hot rolled bar").
(9) Opgenomen indien warm gewalste staven („hot rolled bar") en 0,35 % of meer lood of zwavel.

BIJLAGE II

Douanegebied van de Verenigde Staten en zones van buitenlandse handel van de Verenigde Staten

Het douanegebied van de Verenigde Staten van Amerika omvat de Staten, het District of Columbia en Puerto Rico.

De zones van buitenlandse handel van de Verenigde Staten worden als volgt omschreven:

Het is een afgezonderd, afgesloten en onder toezicht staand gebied, dat wordt beheerd als een openbare dienst, gelegen in of bij een haven of plaats van binnenkomst, voorzien van uitrusting voor laden, lossen, behandeling, opslag, bewerking, vervaardiging en tentoonstelling van goederen en voor wederverzending over land, over water of door de lucht. Buitenlandse en binnenlandse goederen, uitgezonderd die welke bij wettelijk voorschrift zijn verboden of die bij besluit van de „Board" worden uitgesloten als zijnde schadelijk voor het openbaar belang, openbare gezondheid of openbare veiligheid mogen in een zone worden binnengebracht zonder te zijn onderworpen aan de douanewetgeving van de Verenigde Staten die van toepassing is op het binnenkomen van goederen of het betalen van rechten daarvoor. Goederen die in een zone zijn toegelaten, mogen worden opgeslagen, tentoongesteld, vervaardigd, vermengd of bewerkt op welke wijze dan ook, behoudens de voorschriften vervat in de „Act" en andere wettelijke voorschriften die van toepassing zijn. De goederen mogen worden uitgevoerd, vernietigd of vanuit de zone verzonden naar het douanegebied in de originele verpakking of anderszins. Op de goederen worden douanerechten geheven indien zij naar het douanegebied worden verzonden, doch niet indien zij worden wederverzonden naar plaatsen in het buitenland.

BIJLAGE III

Verdeling over de Lid-Staten

Omschrijving	Lid-Staten	Percentage
Warm gewalste plaat en warmband	Duitsland	33,06
	Frankrijk	32,98
	Italië	8,81
	Nederland	19,96
	België	3,75
	Luxemburg	0,56
	Verenigd Koninkrijk	0,88
	Griekenland	—
	Denemarken	—
	Ierland	—
Koud gewalste plaat	Duitsland	43,29
	Frankrijk	15,98
	Italië	9,60
	Nederland	16,21
	België	8,99
	Luxemburg	0,27
	Verenigd Koninkrijk	2,37
	Griekenland	3,29
	Denemarken	—
	Ierland	—
Plaat (plate — tôle forte)	Duitsland	22,45
	Frankrijk	3,68
	Italië	10,39
	Nederland	0,92
	België	46,87
	Luxemburg	—
	Verenigd Koninkrijk	13,93
	Griekenland	—
	Denemarken	1,77
	Ierland	—
Staal voor constructie-doeleinden (balken)	Duitsland	22,19
	Frankrijk	11,09
	Italië	0,64
	Nederland	—
	België	24,78
	Luxemburg	17,79
	Verenigd Koninkrijk	23,51
	Griekenland	—
	Denemarken	—
	Ierland	—
Walsdraad	Duitsland	15,63
	Frankrijk	47,85
	Italië	0,01
	Nederland	1,29
	België	8,44
	Luxemburg	0,03
	Verenigd Koninkrijk	26,75
	Griekenland	—
	Denemarken	—
	Ierland	—

Omschrijving	Lid-Staten	Percentage
Warm gewalste staven	Duitsland	8,65
	Frankrijk	13,88
	Italië	3,43
	Nederland	0,30
	België Luxemburg	24,91
	Verenigd Koninkrijk	48,83
	Griekenland	—
	Denemarken	—
	Ierland	—
Beklede plaat	Duitsland	56,89
	Frankrijk	23,38
	Italië	8,71
	Nederland	4,16
	België	3,89
	Luxemburg	0,43
	Verenigd Koninkrijk	2,54
	Griekenland	—
	Denemarken	—
	Ierland	—
Vertind blik	Duitsland	54,28
	Frankrijk	27,91
	Italië	—
	Nederland	12,94
	België	4,03
	Luxemburg	—
	Verenigd Koninkrijk	0,84
	Griekenland	—
	Denemarken	—
	Ierland	—
Rails	Duitsland	58,54
	Frankrijk	14,36
	Italië	—
	Nederland	—
	België	—
	Luxemburg	20,77
	Verenigd Koninkrijk	6,33
	Griekenland	—
	Denemarken	—
	Ierland	—
Damwandplanken	Duitsland	27,6
	Frankrijk	25,1
	Italië	—
	Nederland	—
	België	—
	Luxemburg	30,7
	Verenigd Koninkrijk	16,6
	Griekenland	—
	Denemarken	—
	Ierland	—